

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL P-3448/06
af Sylwester Chruszcz (NI)
til Kommissionen

Om: Vejskiltning

Sigtet med konventionen om vejtrafik af 8. november 1968 er at lette den internationale kommunikation. Bl.a. skal stednavnene standardiseres på vejtavlerne af typen G1, G4, G5, G6 og G10, og det fastslås, at disse bør være udformet på sproget i det land, hvor de pågældende lokaliteter findes.

Er vejtavlerne i Forbundsrepublikken Tyskland, som angiver retningen til lokaliteter i Polen - f.eks. til byen Szczecin - og som kun optræder på tysk - Stettin - i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne?

Der bør også tages hensyn til den rapport om den harmoniserede klassificering af det transeuropæiske vejnet, som blev udarbejdet af Udvalget for Transportinfrastruktur under Generaldirektoratet for Transport i 1994, hvor det blev henstillet, at stednavnene gengives på begge sprog.

Når et stednavn gengives på begge sprog i Forbundsrepublikken Tyskland, bør det så først angives på sproget i det land, hvor lokaliteten findes? Der findes skilte, hvor navnet på en by som f.eks. Breslau først optræder på tysk efterfulgt af det polske navn Wrocław i parentes. Er denne form for skiltning i overensstemmelse med standarderne? Bør stednavnet udtrykt på sproget i det land, hvor lokaliteten befinder sig, ikke stå først, eftersom dette sprog i medfør af konventionen om vejtrafik er det vigtigste?

Jeg håber, at jeg ved at henlede opmærksomheden på dette problem kan afstedkomme en hurtig reaktion, og at vejskiltningen i Forbundsrepublikken Tyskland bringes i overensstemmelse med de europæiske standarder med henblik på at begrænse de vanskeligheder, som turister og transportvirksomheder med Polen som mål står over for.